

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983**

24 FEBRUARI 1983

24 FEVRIER 1983

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, gesloten door wisseling van brieven gedagtekend te Kinshasa op 19 juni 1971, houdende regeling van sommige vorderingen betreffende hetzij de overeenkomsten van 6 februari 1965, hetzij door deze niet geregelde aangelegenheden

Projet de loi portant approbation de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, conclu par échange de lettres datées à Kinshasa le 19 juin 1971 réglant certaines revendications relatives soit aux conventions du 6 février 1965, soit à des objets non réglés par celles-ci

**ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

**PROJET AMENDE PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS**

ARTIKEL 1**ARTICLE 1^{er}**

Het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, gesloten door wisseling van brieven gedagtekend te Kinshasa op 19 juni 1971, houdende regeling van sommige

L'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, conclu par échange de lettres datées à Kinshasa le 19 juin 1971 réglant certaines revendications relatives soit

R. A 10341*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

740 (1975-1976) :

N° 1 : Ontwerp van wet.
N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

23 en 24 juni 1976.

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

941 (1975-1976) :

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
N° 2 en 3 : Amendementen.

383 (1977-1978) : **N° 1.**

N° 2 : Amendementen.

504 (1979-1980) : **N° 1.**

N° 2 : Amendementen.

104 (1981-1982) : **N° 1.**

N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

24 februari 1983.

R. A 10341*Voir :***Documents du Sénat :**

740 (1975-1976) :

N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

23 et 24 juin 1976.

Doc. de la Chambre des Représentants :

941 (1975-1976) :

N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
N° 2 et 3 : Amendements.

383 (1977-1978) : **N° 1.**

N° 2 : Amendements.

504 (1979-1980) : **N° 1.**

N° 2 : Amendements.

104 (1981-1982) : **N° 1.**

N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

24 février 1983.

vorderingen betreffende hetzij de overeenkomsten van 6 februari 1965, hetzij door deze niet geregelde aangelegenheden, zal volkomen uitwerking hebben.

ART. 2

De Koning kan alle maatregelen nemen ten einde in de uitvoering van het akkoord te voorzien.

Het gemengd Ministercomité dat toezicht uitoefent op het Fonds, draagt er zorg voor dat jaarlijks binnen zes maanden na de toezending van het jaarverslag, waarin zijn opgenomen de toegelichte balans en rekeningen, alsmede het verslag van het administratiekantoor, het jaarverslag wordt ingediend bij de beide Kamers.

Brussel, 24 februari 1983.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

E. BALDEWIJNS.

R. PEETERS.

aux conventions du 6 février 1965, soit à des objets non réglés par celles-ci, sortira son plein et entier effet.

ART. 2

Le Roi peut prendre toute mesure nécessaire pour assurer l'exécution de l'accord.

Le Comité mixte des ministres exerçant la tutelle du Fonds s'assure que chaque année, dans les six mois qui suivent l'envoi du rapport annuel contenant le bilan et les comptes commentés et le rapport de la fiduciaire, le rapport annuel soit déposé sur le bureau des deux Chambres.

Bruxelles, le 24 février 1983.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

E. BALDEWIJNS.

R. PEETERS.